



# Vinaroz

AÑO XVII

Núm. 907

Sábado, 10 agosto  
Extraordinario

Depósito Legal:  
CS. 33-1958

FIESTAS  
DEL  
LANGOSTINO  
1974



*Srta. Luisa María Falcó Esparducer*

REINA DE LAS FIESTAS



# Hnos. SERRET, S. L.

FABRICA DE MUEBLES



Partida Capsaes (junto desvío) Km. 141 - Hm. 6

Apartado de Correos 71 - Teléfono 45 16 50

**VINARAZ**



# En las Fiestas del Langostino

La ciudad aparece, en estos días, con un ambiente realmente extraordinario. Riadas de gentes de las más diversas nacionalidades deambulan por calles y plazas, animándolo todo y ofreciendo, a la mirada del curioso, un ambiente totalmente distinto del acostumbrado. Una verdadera avalancha humana llegó a nuestro Vinaroz, para alegrarlo con su presencia y dotarle, en estos días, de una visión cosmopolita.

Las Fiestas del Langostino están aquí. Unos días en que, a la animación normal agostea, se unirán los actos que han sido programados por la Comisión Municipal de Festejos, con la mirada puesta en ese turismo visitante que, en estos momentos, ha sorprendido al más optimista. Totalmente agotada la capacidad hotelera y particular, es realmente imposible dar cabida a las constantes, diarias, peticiones que surgen sin reposo. Ello es, como decimos, el arco triunfal que se abre en estos momentos en que han dado comienzo esos días de Fiesta, con la animada algarabía infantil del mediodía en que, a la quema extraordinaria de tracas de sorpresas y al eco del vóteo de los bronces del campanario, sigue el desfile ilusionado de los gigantes y cabezudos, al son de la dulzaina y el tamboril, para hacer las delicias de los pequeños y ofrecer ocasión a las innumerables cámaras fotográficas y de cine que impresionan esas escenas para recuerdo imprecadero.

Ahí estará también la alegría de la Fiesta de los Toros, en nuestra coquetona Plaza, porque Vinaroz, en fiestas, no puede estar ajeno a la espectacularidad de los tendidos y a la belleza de este festejo tan español.

Todo el programa, desde el Pregón que, en esta ocasión, pronunciará el Ilmo. Sr. D. Manuel Amorós Castañer, Diputado Provincial y Alcalde de la ciudad hermana de Villarreal, hasta el último estampido de la traca final, tras el disparo del castillo de fuegos artificiales aéreo-acuáticos, se verá presidido por la serena belleza de la Reina de las Fiestas, Srta. Luisa María Falcó Esparducer, gentilmente acompañada por sus Damas de Honor, y la simpatía angelical de la Reina Infantil, Lina Dosdá Bover, a la que pone ilusionada compañía el ramillete de esas lindas flores del jardín vinarocense de las pequeñas Damas Infantiles. Pleitesía a la representación de la mujer vinarocense, que no podía faltar en la presidencia de esas nuevas y ya tradicionales Fiestas del Langostino.

Mañana, domingo, la presentación fastuosa de la Gran Cabalgata del Langostino; esa manifestación deslumbrante de los distintos grupos folklórico-musicales que alegrarán el largo recorrido de los otros años.

Después, verbenas, tracas, pasacalles, elección de «Miss Turismo 1974», competiciones deportivas, obsequio a la Vejez, en la Residencia del Hogar «San Sebastián»; fiesta campera en el Tentadero de la Peña Taurina «Pan y Toros», para culminar en el día de la festividad de Ntra. Sra. de la Asunción, Titular de nuestra Arciprestal, con misa solemne en honor de la Virgen, procesión y ofrenda de flores; terminado lo cual y como colofón del Día de la Cruz Roja, y tras la postulación que se efectuará por la tarde, imposición de distinciones a las damas que vienen prestando su apoyo a la benemérita institución. Cerrará el programa, el castillo de fuegos de artificio, seguido de la verbena que organiza la Cruz Roja de la localidad con el Tercer Concurso del «Mantón de Manila».

Vinaroz, una vez más, va a celebrar esos días dedicados a sus visitantes, como deferencia agradecida a la presencia de aquellos en esa oportunidad de agosto. A este turismo que nos visita, tanto de naciones extranjeras como la, cada vez mayor, cantidad de españoles, llegados hasta aquí, desde distintas provincias, que nos llena de satisfacción. Vinaroz en fiestas, en este agosto, tórrido por la temperatura, pero alegre, desenvuelto y simpático por el gran ambiente que reina a lo largo de todo este mes.

Nuevos tiempos en que aquella rebosante tranquilidad de aquellos otros agostos de nuestra juventud quedan ya para el recuerdo, y que, por otra parte, hoy quedarían totalmente desfasados. La vida sigue y el cambio de signo, en la forma de ser de las gentes, es lo que manda y exige. Fiestas, pues, las del Langostino, para ese ambiente especial del agosto vinarocense, en el que



*Lina Dosdá Bover*

REINA INFANTIL

estamos todos y que se nos hacen ya completamente familiares y esperadas.

En este pórtico de las mismas, VINAROS saluda a todos quienes residen, habitualmente, en la ciudad; a todos los señores suscriptores, anunciantes y colaboradores que forman la gran familia del Semanario; a cuantos extranjeros pasan con nosotros sus vacaciones, repitiendo muchos la visita, y siendo otros los que, por primera vez, llegan hasta aquí. A cuantos veraneantes españoles nos acompañan, y a todos los vinarocenses que, residiendo alejados del terruño nativo, aprovechan este mes para volver al seno familiar. Para todos, el deseo de que las Fiestas del Langostino, en su edición que empieza hoy, sean completamente felices.

**Vinaroz**

Semanario de divulgación e información local

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Casa de la Cultura  
Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu,  
Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José  
López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32-34  
CASTELLON





Cheques Regalo



Cheques de Viajero



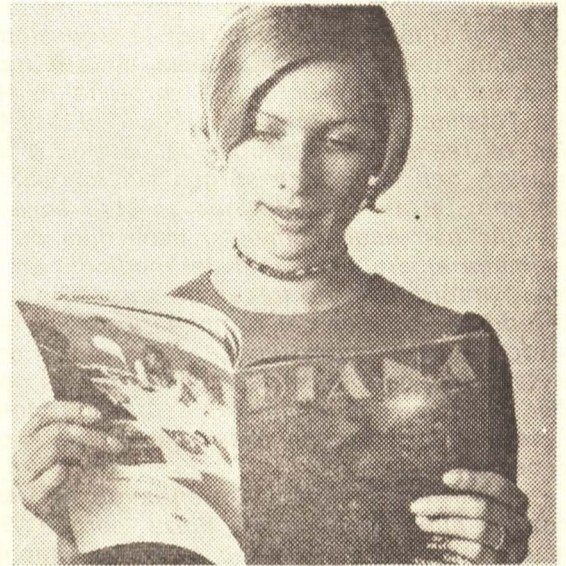
Cuentas Corrientes



Domiciliación de Recibos



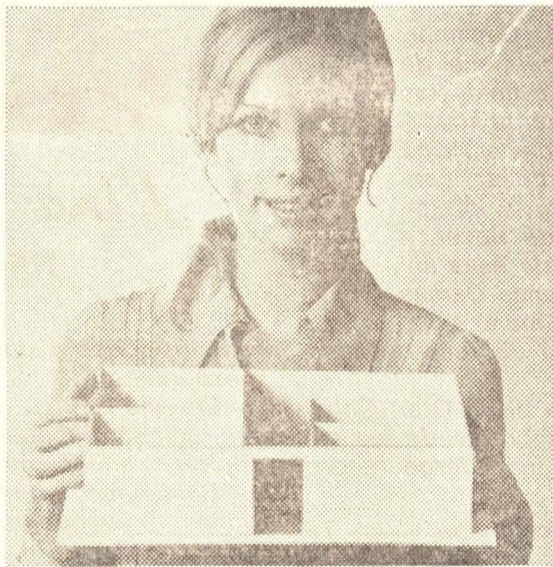
Libretas de Ahorro



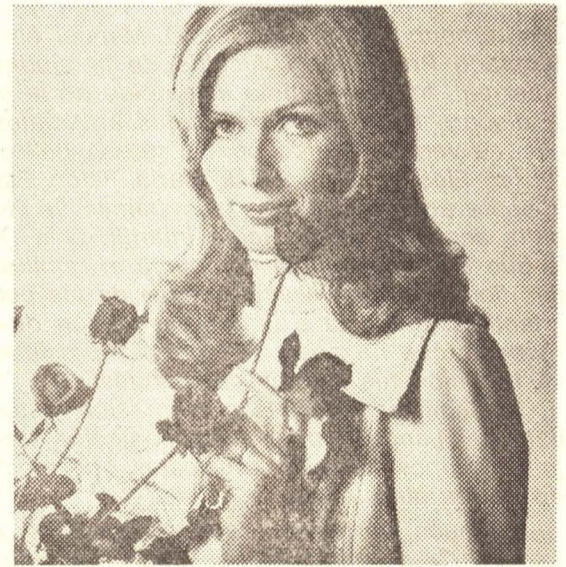
Atención a la Mujer



Giros y Transferencias



Operaciones de Crédito



Banco de la Mujer

**Le ofrecemos bastantes más cosas de las que usted espera de un Banco. Pensamos que aún son pocas.**

He aquí algunos de nuestros servicios a la mujer. Algunos no son nuevos. Pero hay algo que los hace diferentes: su nueva orientación femenina.

Pensando en la mujer, hemos creado oficinas atendidas por señoritas especializadas, dentro del propio Banco.

Y todo esto lo hemos hecho porque nos sentimos orgullosos del desarrollo femenino en nuestra sociedad. De esta forma nuestro homenaje y admiración va dirigi-

do por igual al ama de casa que a la mujer independiente.

Nuestros servicios son una clara muestra de gratitud y apoyo a la mujer de hoy, que sabe lo que quiere y como conseguirlo.

**BANCO DE BILBAO**

cree en los derechos de la mujer





## Poesía de verano

# Agosto... y ¿qué?...

Agosto... y ¿qué?... Pululan por las calles riadas de turistas, torso al aire, para robar al sol su luz eterna con ansias de llevarla a su país. Vestido estrafalario en muchos de ellos; en otros, a la mínima expresión; en ellas, el bikini más sucinto, carente de importancia por frecuente. Sombreros de mil formas, ¿en qué estamos?, ¿no llegan a buscar el sol con avaricia?...

Agosto... y ¿qué?... La playa rebosante; las calles se apretujan de idiomas extraños que confunden los oídos de quienes no entendemos sus vocablos. Melenas despeinadas, marco indócil a barbas incipientes apostólicas; huesos al aire, que también los hay, contrastando la faz de una belleza núbil del bronce de los veinte años que entrega su visión al ojo avaro, displicente, rondando por la acera.

Agosto... y ¿qué?... Constante frenesí; rodar del tiempo sin tranquilo margen para quien da sus horas al trabajo, sin que le quede tiempo para nada, por la avalancha que lo invade todo. Y el ocio llega, al fin, tras la jornada del trabajo diario y es, entonces, cuando menos descanso se disfruta, mezclados, como el agua en las riadas, entre la barahúnda del turismo

que se agita, buscando novedades, por nuestras calles y por nuestras plazas.

Agosto... y ¿qué?... Incluso hasta en los toros se nota la presencia del que llega de allende las fronteras, tras el sol que quema las arenas de la costa. Los tendidos se llenan de colores variopintos; visión estrafalaria de atuendos extraños, ropa breve sobre el tendido, cual sobre la arena pululan desnudeces junto al mar; y chillan cuando ven el castoreño salir, para misión reglamentaria, por ignorancia. Pero ya pasaron por la avidez del arco de taquilla por el que, igual, pasó el aficionado consciente, y, a la fiesta de los toros, conceden cuadro extraño a la costumbre.

Agosto... y ¿qué?... Se cambia nuestro ambiente de la ciudad que vive y que trabaja, al paso lento de las horas. Cita del año para irregular cosecha insegura, según vientos que soplen de aquí o de allá. Los viejos intereses que, siempre, están presentes en el arco que se abre, sobre el mar, por el turismo.

Agosto... y ¿qué?... Pues que, a la brevedad de los días de sol del mes que pesan, se mezcla la riada de las gentes que llegan, traspasando las fronteras

y cambiando ambientes cotidianos en otros de distinto extraño signo. Y, luego, al terminar, la quietud vuelve y la ciudad recobra su figura normal; y, entonces, queda en el recuerdo, el atuendo extraño, las melenas, el pantalón tejano, el torso libre de vestido, y aquel breve bikini que llamó la atención por nuestras calles, y la gran cantidad de morbideces con que nos obsequió el agosto breve; y, en donde fuere, el saldo conveniente, producto fiel de ese fugaz turismo, que llega el mes de agosto. Y, luego, ¿qué?... Pues lo de cada día y a la espera de que otro agosto vuelva a nuestra costa y vuelvan quienes hablan idiomas extraños al hablar de nuestras gentes y vuelva ese calor que nos derrite, para ser mitigado en la caricia de las olas que esperan, en la playa, el tronco añejo del que lo dio todo, el cuerpo tierno con amplio futuro y la carne vibrante de quien es hombre o mujer, en plenitud de vida.

Agosto... y ¿qué?... Pues que, de cualquier forma, agosto es mes que todos esperamos, con ansia verdadera de alegrías, sin distinción de idiomas ni de razas.

MANUEL FOGUET

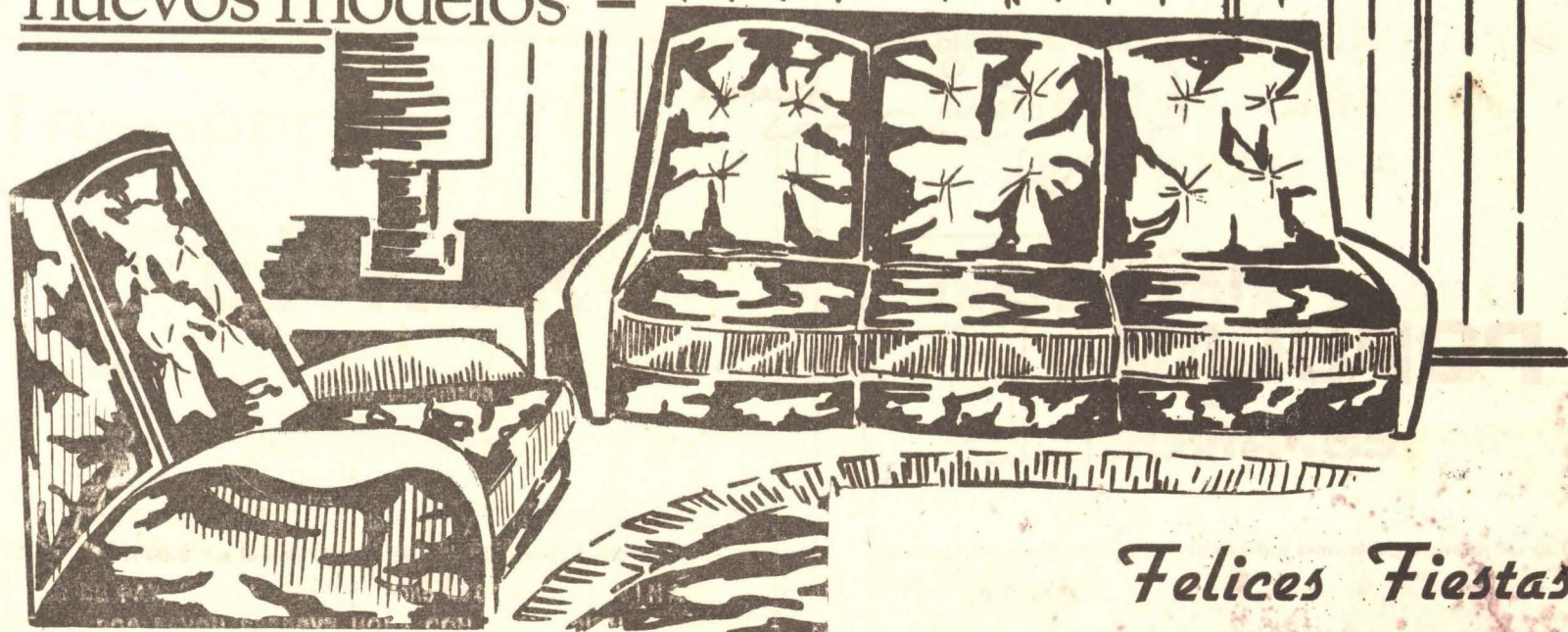
## TAPICERIAS MARTINEZ & COMES, S. L.

ZONA INDUSTRIAL

Apartado 182 - Teléfono 45 10 73  
VINARÓZ



nuevos modelos



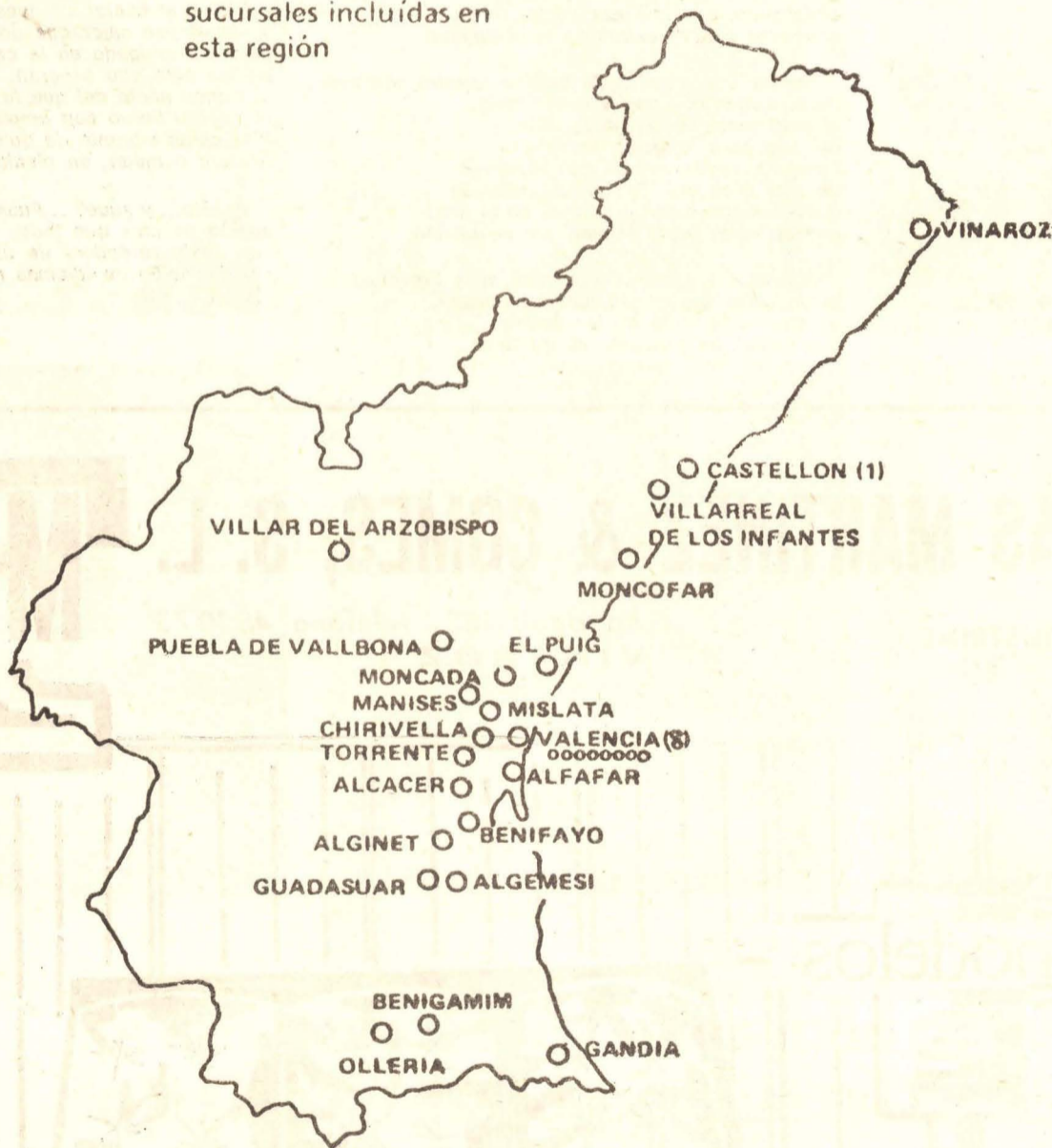
Felices Fiestas



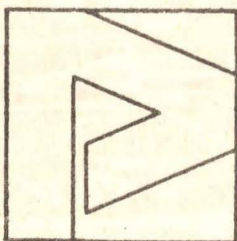
# Organización regionalizada zona Valencia-Castellón

Garrigues, 4  
Valencia - 1

Con autonomía para resolver y agilizar las operaciones de nuestra red de sucursales incluidas en esta región



**BANCO POPULAR ESPAÑOL**



Las cifras entre paréntesis indican el número de Agencias Urbanas.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 9.021/1



# Colombicultura, Colombofilia...

Debido a que las palabras colombicultura y colombofilia fueron objeto de equívoco en uno de los «Cuestionario local» (20 julio del 74), hemos rogado a D. Juan Bta. Vidal Arnaú, Presidente de la Federación Colombófila Provincial de Castellón, que tuviese la amabilidad de explicárnoslo en un artículo. A ello accedió gentilmente y nos prometió hablarnos en otros artículos de los organismos, sociedades y concursos de rango provincial y su repercusión en nuestra ciudad.

S. A. V.

Dos palabras siempre en polémica entre los simpatizantes a las palomas. He podido observar que siempre que se ha hablado de **Colombicultura** o **Colombofilia** se han relacionado inmediatamente con las palomas, ignorando el significado de una y otra, teniéndose que aclarar de que se trata de dos aficiones ligadas en cuanto a su común denominador «palomas», pero diferentes por completo en su técnica deportiva. Tal similitud podría decirse de los deportes tan divulgados como el balompié, balonmano, tenis, etcétera, etcétera.

Analizándolas detenidamente, posiblemente sabríamos dar una explicación a la primera diciendo que se trata de una palabra compuesta de **COLUMBA** (paloma) y **CULTURA** (cultivo, selección y mejora de las palomas, sean de la clase que sean).

Haciendo un estudio breve sobre las palomas domésticas, se pueden agrupar en tres grandes grupos:

#### I. — Palomas de producto.

Aptas para carne. Entre ellas las Carneaux, Montauban, Gallinas de Malta, italianas denominadas Romanas, Schietti, Lasgazzi, Mallorquinas, etcétera, etc. Y de entre éstas y por cruces se obtienen las que encontramos por doquier en casi todas las casas de campo.

#### II. — Palomas destinadas al deporte. MENSAJERAS, BUCHONAS, las de «escampadisa mallorquina», las catalanas de vuelo en bando, etc.

#### III. — Palomas de lujo y fantasía. Existen más de 200 variedades interesantísimas y de gran be-

lleza, tanto por su figura caprichosa como por la forma del plumaje. Su rico colorido y variedad de dibujos sorprendentes.

En el II grupo encontramos la variedad de las palomas MENSAJERAS.

Sabido es de todos que las mensajeras disponen de un sentido magnífico de orientación, verdaderos atletas del espacio, capaces de recorrer en un solo día distancias de hasta 1.500 kilómetros, siempre en busca de su palomar de origen.

Su origen es remotísimo. A consecuencia del empleo considerable que se hizo de las palomas mensajeras antes de conocerse el telégrafo y la radio, surgieron las competiciones deportivas. En Bagdad funcionaba en el año 1100 un servicio postal de palomas mensajeras. La Agencia Reuter las utilizó todavía en 1849 para salvar el bache existente en el sistema telegráfico europeo entre Berlín y Bruselas. Durante la I y II guerras mundiales, la casi totalidad de los Ejércitos las utilizaron para retransmitir mensajes. Recordemos también en nuestra guerra de Liberación los grandes servicios realizados en el Cuerpo de Transmisiones del Ejército. Cabe destacar durante el sitio de Ntra. Sra. de la Cabeza.

La primera competición importante tuvo lugar en Bélgica, el año 1818, en que se corrió una distancia superior a 150 Km.

Es en este momento cuando verdaderamente se podría decir nace su verdadera clasificación o nombre propio **COLUMBOPHILE** o más generalizada **COLOMBOPHILE** (del lat. **COLUMBA** —paloma— y del gr. **PHILOS** —amistad—). Se suele llamar así a la cría de palomas, llamadas MENSAJERAS, consideradas como deporte.

Una vez implantado en Bélgica el uso de las mensajeras como deporte, y como nombre propio, nacen las Agrupaciones, tomando el nombre de **SO-CIETES COLOMBOPHILES** y tras ellas las federaciones.

Como todo deporte se extiende rápidamente por todo el mundo y así vemos que los miembros de las mismas van tomando su nombre: Bél. y Fr. **Colombophile**; It. **Colombofilo**; In. **Colum-**

**bophile**; E. **Taubenliebhaber**; E. **Kolombamanto**; E. **Colombófilo**.

Otra de las variedades de palomas del grupo II destinadas al deporte encontramos también las llamadas «Buchonas», diferentes por completo de tipo a las mensajeras y carentes por completo del sentido de orientación.

No quisiera por no herir susceptibilidades o caer en un error, hablar del desarrollo de esta afición, por mí respetada a la vez que admirada.

Ignoro la adopción por parte de los practicantes de este deporte al quererle significar con el nombre de **Colombicultura** o **Colombicultura**, cuando en realidad sólo forman parte de esa gran familia de la Colombicultura y en la clasificación de las palomas destinadas al deporte.

Mi modesta opinión sería el de significarse sencillamente con el nombre de **Sociedades y Federaciones de palomas deportivas «Buchonas»**.

Por otra parte y aclarando conceptos, siempre que se ha escrito sobre las MENSAJERAS se han definido claramente estos dos conceptos, **Colombofilia** (relación directa y **única a las mensajeras como deporte**) y **Colombicultura** (cría y mejora de la paloma).

Si verdaderamente estas dos son las definiciones más claras y concisas, ¿cómo se entiende que una especia-

lidad deportiva como es la de «Buchonas» quiera significarse adoptando el nombre generalizado de **COLOMBICULTURA** (relacionado a la cría y mejora de la paloma en general)?, creo que si así fuese dejaría de ser deporte.

De ninguna manera puede permitirse adopten o tomen el nombre de **COLOMBOFILIA** o **COLOMBOFILIA**, destinada únicamente a las MENSAJERAS.

Espero con este pequeño trabajo haber podido aclarar estos dos conceptos con una vaga idea para unos y desconocidos por completo para otros; pero, eso sí, siempre discutidos.

JUAN BTA. VIDAL ARNAU  
(Presidente de la Federación Colombófila Provincial de Castellón, Miembro de la Delegación Provincial de E. F. y Deportes)

—oOo—

#### FUENTES:

- «Enciclopedia Espasa-Calpe».
- D. José M.<sup>a</sup> Ferrán Andreu, Delegado de la 4.<sup>a</sup> Región Militar y Juez Internacional.
- «Gran Enciclopedia del Mundo», Durván, S. A.

## Lea y suscríbase a VINAROZ

# BABEL

## LISTAS DE BODA Y DECORACION

### Selección en lámparas de estilo, clásicas y modernas

### INSTALACION PROPIA

(Establecimiento especializado)

Safón, 7

VINAROZ

**RED POPPY**  
EL AMBIENTE MAS INTERNACIONAL

Avda. Jaime I

Transportes

# FERRER

Central:

Pujadas, 124, y Badajoz, 78-80  
Teléfono 309 96 50 - BARCELONA

★

SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTE EN CAMION

Vinaroz: ELADIO DELGADO

Pl. Tres Reyes

Teléfono 45 01 48

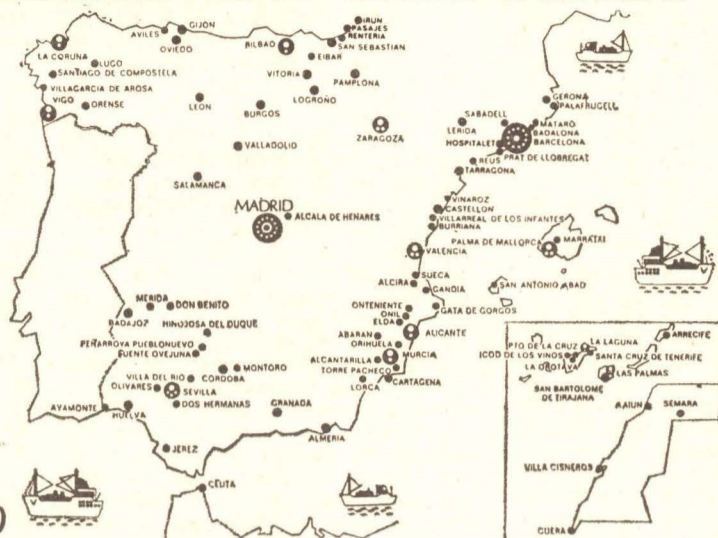


# BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

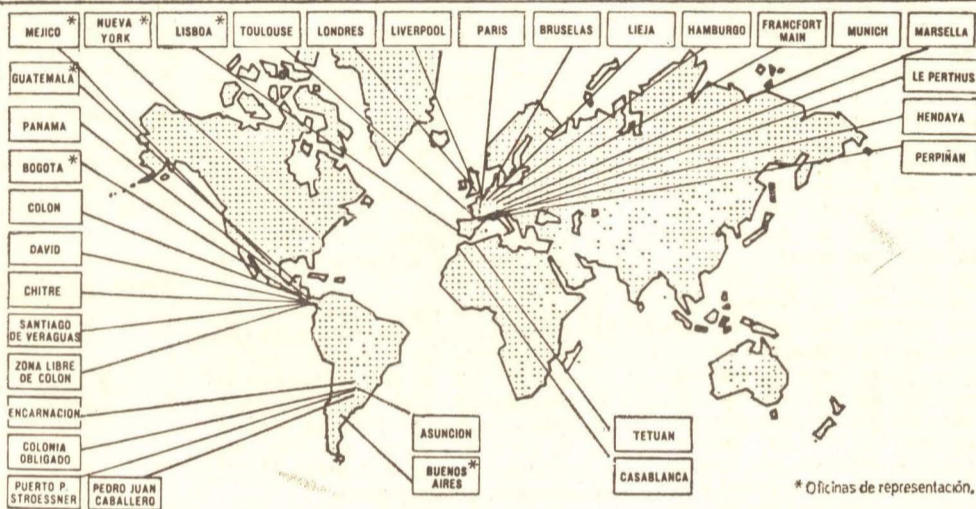
OFICINA PRINCIPAL:  
CARRERA DE SAN JERONIMO, 36 - MADRID-14

**nuestras  
sucursales y  
agencias  
en España:**

Sucursal en VINAROS:  
Rafels García, 22 - Tel. 45 11 00



**Filiales y oficinas de  
representación en:  
europa,  
africa y  
américa**



Más de 157 oficinas en todo el mundo.

\* Oficinas de representación.

## Boutique MARYLLATSER



Calle Nueva, 7  
Teléf. 21 08 34  
VINAROS

## Calzados FERRERES

ARTICULOS  
DE  
ANTE Y PIEL

Jovellar, 6

VINAROS



# HISTORIETA JUDICIAL

Con la terminación de la guerra civil española, a medida que se iban liberando las capitales y poblaciones de la nación, se observaba la falta de muchos funcionarios judiciales, especialmente de la carrera judicial; por tal circunstancia era frecuente que un Juez de Instrucción, además de su Juzgado, llevara con prórroga de jurisdicción otro u otros Juzgados limítrofes. En este caso se encontraba el titular del Partido de Vinaroz, que regentaba, además, los de San Mateo, Morella y, en ocasiones, Albocácer, es decir, prácticamente toda la parte norte de la provincia de Castellón.

Era a la sazón el Juez de Primera Instancia e Instrucción y Juez Militar, don Alberto Llamas García, funcionario extraordinariamente competente y de gran prestigio dentro de la carrera, el cual estaba abrumado de trabajo por concurrir en el mismo las dos jurisdicciones —la ordinaria y la militar—, además de la de Responsabilidades Políticas.

A media tarde de un corto día de invierno, recibí aviso telefónico de que, en un pueblo del Alto Maestrazgo y en pleno monte, se había encontrado el cuerpo de un hombre joven, ya cadáver. Dispuso el traslado de la Comisión Judicial para las cuatro de la madrugada, al objeto de llegar al lugar del hecho al apuntar el alba, y tener tiempo suficiente durante todas las horas del día para levantamiento del cadáver y subsiguiente investigación sumarial. Allí nos trasladamos dicho señor Juez y el firmante, que actuaba de Secretario, en el taxi del industrial de Vinaroz Sr. Damián.

El lugar de autos era un monte cubierto de carrascal, por el que discurría un camino de herradura, que conducía en caballerías a las Masías del término, y era tránsito obligado de los ganados que cerraban en sus parideras.

En un escondido recodo del camino y cerca a una pared de piedra seca, se hallaba el cadáver en decúbito prono, de un joven que aparentaba tener la edad de 25 años, que vestía a la usanza del país, si bien con ropas domingueras (era la madrugada del domingo al lunes). Mientras el Sr. Juez cambiaba impresiones con los presentes y el Alcalde y Comandante de Puesto de la Guardia Civil, el suscrito, por orden del mismo, procedió a inspeccionar el teatro de operaciones, sus alrededores y el cadáver, a fin de extender la diligencia de inspección ocular y levantamiento del cadáver.

Era de notar, y así se consignó, «que la víctima tenía en la espalda dos orificios de entrada y salida. No existían signos de lucha ni violencia». En las inmediaciones se encontraron dos bolitas de plomo de las que antiguamente se utilizaban para sujeción debajo de las cortinas de red de las puertas de las casas; asimismo se encontró «chamuscados» unos trozos de papel de periódico. Y detrás de la pared de piedra seca, se hallaron seis colillas de cigarrillos de labores de Canarias, con papel amarillo y que por aquella época se fumaba mucho.

A la vista de estos antecedentes la conclusión era fácil. La víctima había sido muerta por dos disparos de escopeta, cuyos cartuchos era de fabricación casera y atacados con su pólvora y perdigones. Además, por las dos bolitas de plomo referidas —para conseguir el fin perseguido (matar)—, y el papel de periódico, y desde luego por detrás, esperando que rebasara la presunta víctima el recodo para que no tuviera defensa.

Con ello el delito tenía sus agravantes y el matador todas las ventajas y seguridad, ya que esperó, de anocheada, la venida de la víctima para la realización del hecho. Lo difícil era encontrar el ovillo, pues sólo teníamos el hilo.

El Sr. Médico Forense de Morella

informó en el sentido de que la muerte databa de unas 14 horas, es decir, final de la tarde del domingo anterior.

Con estos presupuestos y nuestro entusiasmo profesional, nos dispusimos a empezar la investigación.

1.º Ordenar a la Guardia Civil la intervención o inspección de todas las escopetas de la localidad, para su examen, ya que era corriente en los cazadores que usaban escopetas de las llamadas de la «fluxé», tengan siempre el arma cargada y por ello el cañón limpio, al contrario que ocurre con las escopetas denominadas «mocha».

2.º Partir de la base de dos supuestos como móviles del crimen, o sea: a) «Cuestión de rivalidades amorosas». b) «Resentimientos personales o bien cuestiones económicas».

3.º Para mayor celeridad en la investigación, ya que se disponía de poco tiempo, nos dividimos los supuestos referidos, para empezar a recibir declaraciones, por separado, al vecindario y supuestos sospechosos.

De estas declaraciones se llegó a la siguiente conclusión:

Que el interfecto era el mejor tirador de la región y persona querida y estimada por el vecindario. Intimo amigo —y con el que siempre iba a cazar— de otro convecino. Que éste estaba enamorado de la hija de una de las Masías que visitaban juntos, y que no le correspondía; y que ésta a su vez estaba enamorada de la víctima, que no la quería, pese a las insinuaciones de la muchacha.

Habíamos llegado a la conclusión de que existían, en potencia, unas fundadas sospechas. Pero nada más.

Durante el interrogatorio que realizaba el suscrito, al amigo de la víctima, que seguía negando, y con el fin de sonsacarle algo que nos diera luz sobre las sospechas, en un momento dado, y como quien hace un alto en la investigación, le dije: «Oye, dame un pitillo, que se me han terminado, ¿quieres?» El hombre quiso ser gentil y atento y sacando su paquete me invitó a fumar. Mi corazón dio un vuelco. Ese paquete era del tipo canario liado con papel amarillo y casi a punto de terminarse. Dominándome le pregunté, cuándo lo compró y si era su tabaco habitual. Me contestó que lo había comprado el sábado por la noche y que él fumaba poco. La cosa se iba enredando. Las piezas del rompecabezas empezaban a situarse correctamente.

Advertí de ello al Sr. Juez y se determinó que él continuaría, personalmente, el interrogatorio, y yo me trasladaría, con la Guardia Civil, a la casa del sospechoso, por si encontrábamos su escopeta —que no fue de momento hallada— y si podíamos localizar el periódico o trozos a que correspondiera el papel encontrado, con que se atacó los cartuchos, y con los que se disparó a la víctima.

La Guardia Civil prestó un valioso servicio, pues en un patio o corral de ganado, debajo de un montón de sarmientos, encontró la escopeta de la «fluxé» con el cañón aún sucio y oliendo a pólvora de reciente utilización. Eran las tres de la tarde, no habíamos desayunado, ni comido desde las cuatro de la madrugada, y nos fuimos al «Hostal» para comer y cambiar impresiones. Sólo nos quedaban dos piezas del rompecabezas. Encontrar el periódico y que confesara el autor. La fiebre profesional nos dominaba y la comida fue precipitada y rápida para volver sobre el asunto.

También encontramos en la casa del matador un periódico viejo: «EL MERCANTIL VALENCIANO» —periódico de publicación anterior a la guerra—, y en el centro un redondel de papel cortado, que se complementaba perfectamente con el papel que se halló para atacar los cartuchos, el cual habíamos aplanado con

una plancha eléctrica y puesto encima, era lo que faltaba.

Teníamos la escopeta del matador, en su casa, el periódico y los trozos como pruebas irrefutables, pero el autor del hecho seguía negando a pesar de nuestra exhibición. Sólo sabía decir: «Jo no soc.» «Jo'l volia mol.» A la vista de ello y como un rasgo casi definitivo, el Sr. Juez le dijo: «Mira, ahora vendrás con nosotros al Cementerio y verás cómo dejaste a tu amigo.» El palideció y sólo dijo: «Jo no aniré», y acto seguido se desvaneció. Se reanimó y siguió negando, y cuando ya estábamos en la puerta del Cementerio, a la vista de sus cipreses, para entrar, no pudo y dijo: «Sr. Juez no puedo entrar, no quiero verle, él era mejor tirador que yo. Ella quería a él y a mí no. A su lado siempre era el segundo. Ahora he sido yo el primero.»

Regresamos al Juzgado del pueblo, se procesó al encartado, dictó seguidamente auto de conclusión y se le emplazó para ante la Audiencia.

Estábamos —perdón— orgullosos; eran las siete de la noche y en un mismo día habíamos incoado el sumario, procesado al encartado, terminada la causa y puesto en prisión al autor, en el Depósito Municipal.

Nos despedíamos de los funcionarios y Autoridades locales, para nuestro regreso a Vinaroz, cuando llegó el encargado del Depósito Municipal diciendo que se había colgado el matador, y aún vivía. Reclamamos el concurso de los presentes, que se

asustaron, y el Sr. Juez y yo, solos, partimos para descolgarlo y evitar lo inevitable.

Con muchas dificultades pudimos verificarlo, pero acaba de morir en nuestros brazos.

Era terrible, y además ya no podíamos regresar a la sede el Juzgado, estando nosotros allí.

Incoamos otro sumario por suicidio. Y otro contra el Encargado del Depósito Municipal, por infidelidad en la custodia de presos, ya que tenía en el Establecimiento elementos que permitieron el suicidio.

Había sido muy fatigosa la jornada para nosotros. Prácticamente ni habíamos dormido ni comido, y tramitamos a marchas forzadas tres causas criminales en un mismo día, incoándolas y terminándolas, una de ellas muy importante.

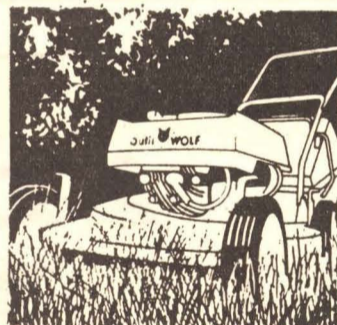
Otra vez estábamos en la plaza para subir al taxi y cuando, de nuevo, nos despedíamos del Sr. Alcalde, se acercó el Alguacil del Ayuntamiento diciendo que el padre del matador al saber lo que había hecho su hijo, considerándolo una grave afrenta, se había también colgado de un árbol, en el Carrascal.

En ese momento el taxista Sr. Damián, con su fino humor, soltó una frase muy original, sin ánimo de ofender a nadie, al decir lo siguiente: «Señores, que hagan un bando para los que se quieran matar, que el Juzgado tiene que regresar pronto a Vinaroz.»

Y a continuación el cuarto sumario...

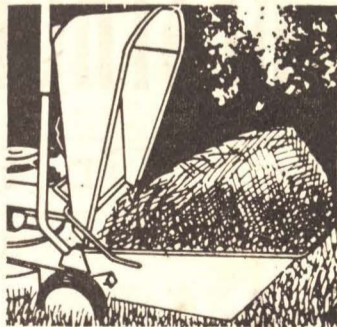
A. CERVERA FONELLOS

## Corta céspedes que recogen



Un cortacésped corta, pero los de Outils WOLF además (sea el de 2 tiempos, 4 tiempos, eléctrico o autopropulsado) son potentes para cortar todo a su paso y con su fuerte aspirador recogen por completo incluso las hojas secas y ramitas.

## todo lo que cortan



Usted preferira no leer y verlo funcionar. Basta decirnos cuando.



**BRILUC**  
JARDIN Y MAQUINARIA  
Avda. José Antonio, 1  
(Junto Iglesia Santa Magdalena)  
VINARÓZ

**FRANCISCO CABALLER SAFONT**  
Avda. José Antonio, 1, 1.º  
Tel. provisional: 45 06 02  
VINARÓZ



No se me ocurre otro tema que escribir sobre lo que significa para mí Vinaroz, y de esta manera corresponder a la invitación de que colabore en este número extraordinario. La larga estancia en tierras anglosajonas ha matado lo que podía haber en mí de posible escritor y, además, se me ha acentuado la timidez, el temor a hacer el ridículo, sobre todo al hablar uno de sentimientos personales. Escojo, pues, un tema que, de entrada, entiendo va a causarme desconcierto y me demostrará lo mucho que cambiamos con los años. Pero no se puede hacer un «feeo». Colaboro.

No nací aquí, pero llegué a los tres años de edad, un día de Reyes, de Alcalá de Chivert, lugar de mi nacimiento, y desde entonces esta fue mi casa y empecé a ir siendo consciente de que Vinaroz entraba dentro de mí haciéndome hijo suyo, adoptándome. Hubo, eso sí, cierta oposición en un comienzo, debido a que era de otro lugar, tenía acento distinto, usaba en mi habla giros y palabras pintorescos, que causaban risa y eran motivo de mofa entre mis nuevos conocidos y futuros amigos. Todo ello me hacía sentir forastero. De todas maneras, lo que prevaleció fue la impresión positiva que me dio la gente, más abierta y despreñida, más fuerte y —me atrevo a decir— despreocupada, tal vez por ser estas tierras de mar. Yo venía de un pueblo de secano y el Vinaroz labrador lo descubrí mucho más tarde. Supongo, ahora, que el campo de aquí no podía interesarme, pues no presentaba

para mí novedad alguna. Lo que me impresionó definitivamente fue el mar.

Tal descubrimiento despertó mi vocación viajera. Al mismo tiempo, debí empezar a mirar las cosas y a tener conciencia de que existían. Ese fue el efecto de descubrir el paisaje del mar. Todavía recuerdo cómo a los seis u ocho años me quedaba horas enteras mirando el mar y desde ángulos diversos, sintiendo en soledad su compañía. Lo observaba, escuchándolo, desde el «paseo»; desde los faros del puerto; de cerca, en bote; de lejos, desde la Ermita. Me entusiasmaba el mar las noches de luna llena, y sentía que me guiñaban el ojo las crestas de las olas disfrazadas de plata. Y, claro, ¡qué deseos de aventuras y viajes lejanos! ¡Qué ganas de embarcar! Uno era, sin embargo, de tierra firme, y esos ideales eran más que nada ensoñaciones y vanas quimeras. Pero que debieron dejar, como digo, definitiva huella en mí, pues de hecho he sido viajero impenitente, aunque más por deseos de huir que de aventuras. Pero esto es harina de otro costal, claro.

# MI VINAROS

La actitud contemplativa y el espíritu viajero me han acompañado luego, y así he ido descubriendo el paisaje y la geografía de España y de otros países, sabedor de que hay que mirar, lo que no es tan fácil de hacer como de decir. Por otra parte, Vinaroz ha sido siempre en mis correrías un punto de referencia y de comparación. Esta vocación y actitud influyó en la dirección que di a mis estudios y en definitiva han hecho de mí —para bien o para mal— que me dedique a la enseñanza y a rebuscar. Yo no he llegado al paisaje español por la generación del 98, sino a ella por el paisaje, que no es lo mismo. Mi cariño por las tierras y los hombres de Vinaroz me ha llevado a estudiar la realidad española, su historia, su pasado y presente, a pensar sobre su futuro, pero desde **dentro** también, queriendo descubrir lo que es el **ser** español, el hombre de la calle, el mejor, el que da la medida de lo que es España. Para ello necesitaba y sigo necesitando una certeza de pertenecer a algo, que es lo que, además, me ha dado Vinaroz. En caso de fracaso, sé

adónde volver. No me da miedo lo porvenir porque conozco mi pasado, lo que he sido. Para mí tiene esto una gran importancia. Y es que Vinaroz es un mundo, un círculo completo. una ventana abierta, algo que se basta y basta, que me explica y me es suficiente. Es una fuente a la que se puede volver sabiendo que estará pura y que llenará y que vivificará y que enaltecerá, que es lo que, de hecho, ha hecho y hace. He aquí mi superioridad y escudo de viajero y el que ningún otro paisaje o gentes me puedan subyugar de todo. Todo ello, es seguro, lo habrán sentido muchos de nuestros conciudadanos emigrantes, que es lo que soy yo.

No menos significativo ha sido para mí el haber despertado en Vinaroz a la amistad. Yo no me explico sin mis amigos. He vivido casi dos tercios de mi vida fuera de aquí y todos ellos, mis amigos, me han acompañado, como Vinaroz, en mis pensamientos. En cada regreso he encontrado el calor de la amistad, ese añorado regalo. A esta continuada realidad, la amistad de años, alborozo de sabernos existiendo y de crecer en armonía, aceptación mutua, la llamo **amor**: palabra de mar, constancia de olas.

Por esto y otros motivos, y termino, volver ha sido siempre renacer. Estar aquí de nuevo —son tres los años que no lo hacía— es un privilegio, honestamente.

FRANCISCO CAUDET

5 de agosto de 1974.

## COLONIA EUROPA

Tel. 45 06 00

VINAROS

# RESTAURANTE AUTO-SERVICIO EUROPA

Un Restaurante único en la comarca  
y pionero de los de su clase

Su más relevante característica: la rapidez;  
pues podrá comer en menos de media hora

Su mayor aliciente: los precios;  
podrá comer a la carta con precios de menú

Su problema de la comida dominical  
resuelto por AUTO-SERVICIO EUROPA





# «El Vaporet»

Així, d'eixa forma casolana, s'anomenava, fa molts anys, el servici marítim que enllaçava Barcelona i Vinaròs. Es feia semanalment. El «vaporet» eixia de Barcelona, tocava el port de Vinaròs i, des de aquí, se'n anava a Candia, per retornar i fer les mateixes escales.

Eixe servici marítim va començar els primers anys del segle i, si la memòria no ens falla, el primer «vaporet» era el que li deien «Las de espases». Posteriorment, anys a vindre, recordem els noms del «Virgen de Africa», «Vicente Puchol», «J. S. Sister», «Francolí», «Almazora», sense que se seguixque l'ordre en que anaren apareguent en eixa línia regular que, en aquells temps, era una institució al nostre port, i dels que, segurament, n'oblidarem algun.

Eixia de Barcelona a boqueta de nit. La travessia es feia, per tant, totalment per la nit, aplegant a Vinaròs a primera hora del dia. El moll, en aquell temps, encara no tenia l'actual transversal que es feu posteriorment. En el lloc en que, aproximadament, avui, hi ha el restaurant «Dins del Port», estava la punta final del moll i, allí, hi havia la característica farola, damunt d'un pedestal de pedra, de forma circular, i amb un parell d'escaions. Per cert que, en eixe moment, recordem que un dia, a conseqüència de fort temporal, aparegué l'arbre de la farola, trencat per la seua base i caigut dins del roquissar de l'aigua de la punta, sense que la valla circular de ferro que d'envoltava hagués sofert ni un sol entortolló. En el tros de moll, enfront del transversal d'avui, hi havia un «tinglado» de ferro per amparar les faenes de càrrega i descàrrega de les embarcacions. Allí, davant, atracava el «vaporet». Des de'l moll al «vaporet» es posava una passarella de fusta que tenia dues rodetes al mitjà per facilitar els seus desplaçaments. Per aquella passarella pujaven o baixaven els passatgers.

L'arribada del «vaporet» era un aconteiximent que, no per repetit cada setmana, era corrent. Els viatgers acostumaven a ser vinarossencs que vivien a Barcelona. La dificultat dels viatges d'aquell temps, feia que no fossen tant corrents como avui. Anar o vindre de Barcelona era cosa que cridava l'atenció, i això feia que el «vaporet» sigués esperat pels familiars dels que aplegaven en el viatge i per molts de cu-

riosos que s'ajuntaven als primers. Era, aiximateix freqüent, que vinguessen persones que eren dels pobles de la nostra comarca i que vivien també a Barcelona. De Benicarló, Morella, Sant Mateu, La Jana, Sant Jordi, etc., s'ajuntaven als d'aquí en l'espera del «vaporet». L'animació del moll, a aquella aplegada, era realment notable si tenim en cònter la total i absoluta tranquil·litat en que's vivia, en aquells anys de la primera i segona desena del segle. Per dalt del mur del moll, quan s'avistava'l «vaporet», la gent que esperava ja feia volar el mocador com si vulgués fer-se visible per al seu familiar que venia en el viatge. El «vaporet», elegantment, donava la volta a la punta del moll i enfocava la bocana per fer la maniobra, després de que'l pràctic Sr. Faro hagués pujat a bordo per dirigir-la.

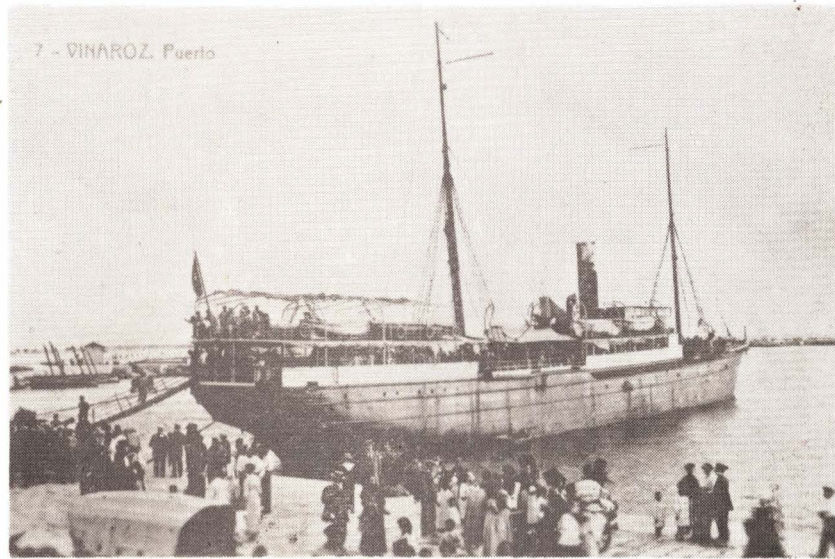
El moment en que'l «vaporet» atracava el més prop del moll que era possible, estava alegrat per les veus dels qui esperaven, amb el mocador a la mà fent-lo volar saudant als que venien. Els crits d'alegria es mesclaven amb estridència:

—¡Quico, estic aquí!...  
 —¡Sastianeta!, i'l xiquet, ¿què no'l portes?...  
 —¡Vicent!, ¿què no'm veus?...  
 I des de dalt del «vaporet» eixien les contestacions:  
 —¡Mano, ja't veig! ¿i la mare, què fa?...  
 —¡Si que'l porto, Roseta!, ¡Peret, mira la tia!...  
 —¡Ja't veig, Badoro, ja't veig! ¡Ara baixo!...

El roïdo de les cadenes de l'àncora que s'afonava es mesclaven amb els crits familiars en una aigardia extraordinària, i enmig de tot això, la veu d'algun mariner que des de bordo cridava:

—¡Sal'a el cap, que no'n tinc prou!...  
 Tot una serie de exclamacions diverses que's mesclaven fent del moment una pinzellada popular de vell regust casolà.

Acabada la faena de atracar, i'l «vaporet» ja quiet i ajuntat al moll per la «plancha», com diem a la passarella, escomençava a baixar la gent viatgera que era esperada, al moll, pels familiars



(Foto facilitada por D. Joaquín Simó)

donant-se les escenes pròpies del cas. Mentrestant, els homes de la «colla» que havia enviat la societat dels mariners «El Progreso», es posaven a treballar per fer la descàrrega de la mercaderia que venia a Vinaròs, o consignada als pobles de la nostra comarca. Allí estaven les llargues carretes de «Ealet» i'l «Torro», preparades per emportar-se'n els bocois que aplegaven, o les més menudetes que s'omplien de la paqueteria arribada. Poc després, ja tots els passatgers en terra i els bultos també, el consignatari acabava la tramitació i'l «vaporet», saludant la seua despedida amb el soroll fondo i fosc de la seua sirena, movia la maquinària per desatracar i entornar-se'n, ara,

rumbo a Gandia. Algú dels mirons accidentals es quedava al moll veient la silueta del «vaporet» com anava difuminat-se fins que's confonia amb la de Penyíscoia.

El moll quedava, altra vegada, solitari, a la espera del retorn de les barques del bou, a mitja tarde. A aquella hora en que'l sol posava coloraines meravelloses al nostre moll i la seua llum, color de rosa pàlid, jugava amb la magestat de les ve'es, motor únic de aquelles les barques vinarossencs que tantes vegades hem recordat, al vore-les entrar, ara, impulsades pels potents motors mecànics que'ls ha llevat poesia, però els ha donat eficàcia.

CASOLA

## Transportes

# ROCA

S. L.

SERVICIO DIARIO ENTRE VINARÓZ, TORTOSA, CASTELLON, VALENCIA Y VICEVERSA

CASA CENTRAL VINARÓZ:  
 25 Años de Paz, 19 - Teléfono 45 10 96

## Restaurante Tres Reyes

- ★ Selecta Cocina Internacional
- ★ Especialidades en Paellas y Pescados
- ★ Banquetes y Bodas

Pl. Tres Reyes      Teléfono 45 08 95      VINARÓZ

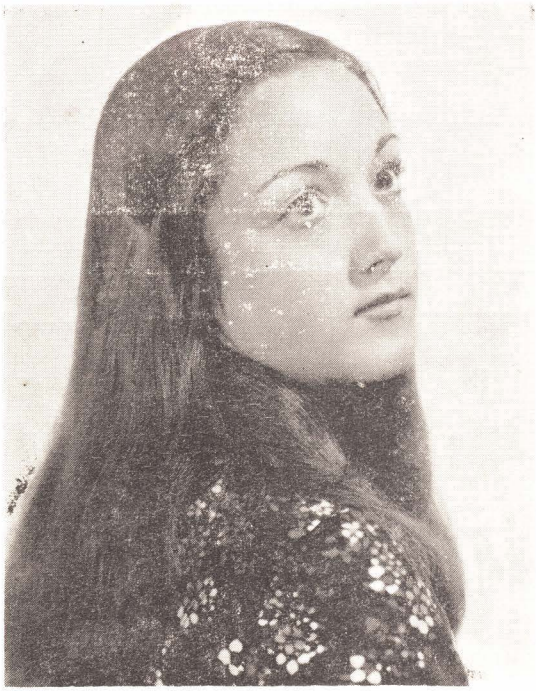
## Talleres ARNAU

(FRANCISCO ARNAU EIXARCH)

Construcción de carpintería metálica - hierro aluminio - hierro galvanizado - viviendas locales comerciales y decoración - trabajos en general con toda clase de materiales

Carreró, 41      Tel. automático: 45 06 57      VINARÓZ





Srta. CARMINA MARTINELL RABASA  
Dama Mayor de la Colonia Vinarocense  
de Barcelona



Srta. ROSANA SAURA CELMA



Srta. MARIA CARMEN AYZA FEBRER



Srta. MARIA PILAR MACIP ESTELLER





Srta. MARGARITA FABREGAT NAVARRO



Srta. ROS MARI ORTS MARIN



Srta. MARIA ROSA MIR SORRIUS



Srta. CARMEN TORRES COMES





M.ª JOSE MIRAS MIRALLES



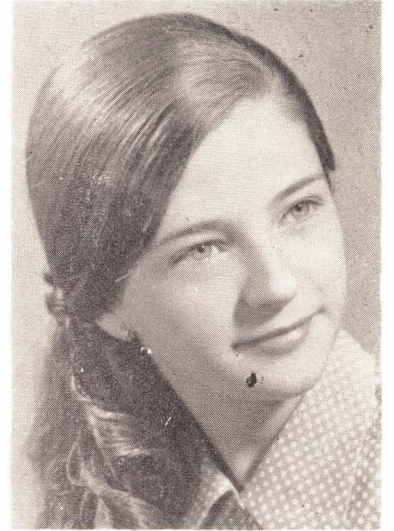
M.ª MONTSERRAT ADELL  
GUARDIOLA  
Dama Infantil de la Colonia  
Vinarocense de Barcelona



M.ª LOURDES SIMO CABALLER



ROSALIA ALBIOL REDO



ESMERALDA PUCHAL GALINDO



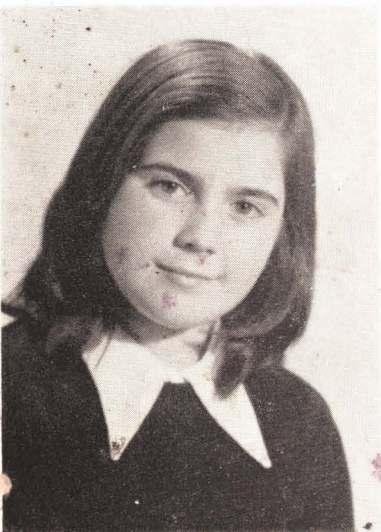
M.ª TERESA REDO MONTSERRAT



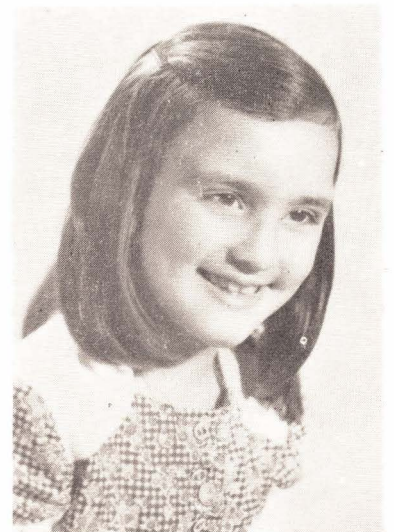
MONTSERRAT AYMAR PAULO  
Dama Infantil de la Colonia  
Vinarocense de Barcelona



ANA M.ª SABATER ZARAGOZA



CAROLINA GINER RIBERA



MARIOLA NOS MATEU



# NUESTRO HOMBRE EN LA HABANA

## A PEPE MEMBRILLERA, mi amigo

Siempre he detestado las notas necrológicas. Los comentarios post-mortem. Los artículos, vacíos, de incienso. Como paja húmeda, que se requema. Por eso, quizá, no he escrito nunca nada de PEPE MEMBRILLERA, mi amigo.

Quizá, también, por respeto a su familia, a la que tengo en mucha estima. Creo que entrar a saco en los recuerdos, en la intimidad de los seres queridos, debe de molestar cuando el dolor supera a la vigencia, eterna, de los valores humanos. Del ser en sí, en su distancia, reflejando verdad. Despidiendo esas notas, ya no patéticas, impregnadas, es cierto, de melancolía, pero ricas en vida —¡cruel paradoja, yerta!—, en corazón.

VINARAZ, mi ciudad, ha quedado ya unida a PEPE MEMBRILLERA. Yo no pasó jamás por la calle del Socorro sin recordarlo. Pero eso no es grave. Lo duro, lo amargo, es que lo recuerdo, «in situ», en torno a mí mismo. Con persistencia. Con continuidad. Me parece que la auténtica amistad, como el auténtico amor, debe ser sometido a la prueba del tiempo. A la distancia. A los golpes sangrientos de la vida.

Hoy, en VINARAZ, cuando el tiempo ha pasado, y considero que no daré malestar, inquietud a su familia, a la que, repito, adoro, voy a hablar un

poco de PEPE MEMBRILLERA. Es decir, voy a hablar un poco de VINARAZ. De mí.

PEPE MEMBRILLERA era un hombre excepcional. Es uno de esos cuatro o cinco amigos que uno llega a tener, con mucha suerte, a lo largo de su vida. Era él. PEPE. Yo lo quise como a un hermano. Era mi hermano. Y estoy muy orgulloso de haber siempre correspondido por él. PEPE.

Quiso hacer meritoriajes de Dirección, en CINE, y yo lo llevé al Sindicato. Y lo inscribí. E hice por él, PEPE, algo insólito. Le dediqué una noche de rodaje, en uno de mis films. Vino a verme a MADRID, a los apartamentos Marquina, donde yo vivía, y a mi regreso del rodaje, a las once de la noche, le mentí. Le dije que no trabajaba al día siguiente, y le invité a cenar. Y le enseñé, someramente, MADRID LA NUIT. Y se marchó, encantado, a las cuatro de la madrugada. Y a esa hora, yo, abrazándole, me dirigí al rodaje. Y ese día estuve medio muerto. Pero PEPE era un amigo. De verdad.

Con él se podía hablar de todo. Lo mismo de SPENGLER, de MATISSE, de CHAGALL, de FELLINI o de MARX. Lo escuchaba todo. Lo discutía. Opinaba, con el sereno juicio de los «elegidos». Me maravillaba su intuición, su sentido del arte. De las personas. De las

cosas. Todo en él despedía verdad. Era áspero. Tenso.

Yo pasé con él horas inolvidables. Y tuve en él un interlocutor valiosísimo. PEPE amaba VINARAZ. Se impregnaba de VINARAZ. Lo llevaba en la sangre. Sé que, tal vez, no hubiese sido nunca mi ayudante de dirección. Pero hubiese sido, lo juro, un compañero definitivo. Una de esas personas que están junto a ti, para bien o para mal, y que sienten, sufren, gozan o lloran, en holocausto de la amistad.

Aún recuerdo una tarde, ya al anochecer, en las Casas de Alcanar, en que bebimos sangría y le hablé de SHARON TATE. Y le expliqué mi cena con ella en el BEVERLY HILTON, de Hollywood. Y le hablé de su apartamento en MALIBU. Y le hablé de SHARON TATE, de nuevo, en el Hotel Martínez, de CANNES, donde ella, inolvidable también, ocupaba la suite que emparejaba con la mía. Pero a PEPE se le podía hablar de SHARON, o de HEMINGWAY, o de CAMUS. Y él, mágico, se aferraba a todo. Comprendía todo. Lo intuía. Y disfrutaba conmigo. Sé que era feliz conmigo. Y deseaba estar «más hecho», más vivido, para acompañarme. Y era, en su furor de vivir, una guerra de la naturaleza. Un fuego insaciable. Limitado tan sólo por su exquisita educación y su hidalguía.

El hizo, como tantos en los felices veinte de PARIS, que «VINARAZ FUESE UNA FIESTA». Le daba brillo. Pátina. Yo le hablé infinidad de veces de SCOTT FITZGERALD. De «GATSBY». Y él leyó «GATSBY». Lo hizo, creo, por respeto hacia mí. Y se lo agradecí. Y le conté la noche que, en MARBELLA, en LOS ALAMOS, MAURICE RINET y yo buscamos durante horas un ejemplar de «EL GRAN GATSBY», que se había perdido en la arena, junto a la piscina. Y lo encontramos al salir el sol. Ese ejemplar, de KASTNER, era único. Estaba firmado por FITZGERALD, en PARIS, en una fiesta dada a GRETA GARBO, mucho antes de la Segunda Guerra Mundial.

En PEPE MEMBRILLERA resaltaba, especialmente, su sentido de la rectitud, su señorío. Algo que se hereda. Algo con lo que se nace. Y, fatalmente, se

muere. Yo, en el último verano que pasé junto a él, lo recuerdo a menudo, vestido con un traje muy claro. Y le llamaba, parodiando a GRAHAM GREENE, «NUESTRO HOMBRE DE LA HABANA». Porque PEPE, alto, arrogante, estilizado, noble, se movía con la riema y la clase característica en los diplomáticos británicos. Era todo un señor. Un plenipotenciario colonial. GREENE hubiese estado orgulloso de él. Y yo lo estaba por GREENE, por VINARAZ y por esa legendaria, inmortal casta de caballeros españoles. PEPE era la levadura de ESPAÑA. El fermento. La austeridad. El rango y la distinción de una raza.

Yo lo intuí desde el primer instante. Desde nuestras primeras conversaciones. Tímidas. Juveniles. En el puerto de VINARAZ. Y ahora, con la distancia, sin el fácil melodrama de la proximidad de su muerte, advierto que PEPE (con el tiempo, rayado, que nos ha herido, que nos ha maltratado) está todavía más cerca. En el aire. En el viento. Será acaso que, como dicen en BIRMANIA, «el viento no sabe leer».

Siento su contacto. Lo intuyo. Y algunas veces me impresiona su recuerdo. Su ausencia, tan cruel. PEPE. Su insólito instinto de la tradición. EL ESTILO ES EL HOMBRE.

Era uno de esos raros amigos con los que se comparte todo. A los que les habías de la mujer que quieres. A los que tienes el valor de comunicar tus ideas. Tus sentimientos. Tus debilidades. Tus errores. Tu cosmos. Yo, ahora, en el crujir del tiempo, lo veo, preciso, delineado, en el último verano que transcurrió junto a él. Lo veo a solas y en grupo con ANGEL GINER, con MARIANO SUÑER, con VICENTE CAMOS, con ALBERTO VERA... Con tantos. Lo veo, ahora con mayor claridad, en la terraza de su casa, en la calle del Socorro. Lo veo definido con un vaso de whisky en la mano. Lo veo, jamigo mío!, como un brillante personaje de GREENE. Lo veo elegante —altivo, comunicativo, humano—, deambulando, lleno de vida. Mirándome. Sonriente.

NUESTRO HOMBRE EN LA HABANA.  
GERMAN LORENTE

## Advertencias útiles

### EXTINCION DE LOS FUEGOS

Los fuegos secos se extinguen con: agua, espuma, nieve, polvo.

Los fuegos grasos se extinguen con: espuma, nieve, polvo.

Los fuegos de gases se extinguen con: nieve, polvo.

Los fuegos eléctricos se extinguen con: nieve, polvo.

Si el fuego surge puede apagarse: en los primeros momentos, con el pie. Al minuto, con un cubo de agua y mejor con una escoba mojada en el cubo. A los cinco minutos, con un extintor. A los diez minutos, con un tanque de agua. ¿Después?... Después, el fuego puede quemar su pasado, su presente

y su porvenir. Recuérdelo siempre, y por ello:

— Tenga en todo momento a mano el teléfono de los bomberos.

— Disponga en su casa de un extintor de incendios del tipo de nieve o polvo, del que conozca bien su manejo y características de empleo, que deberá estar siempre en perfectas condiciones de uso, para lo cual será conveniente probarlo alguna vez y renovar su carga cuando haya caducado su fecha de empleo.

— Tenga, al menos, cubos para agua, arena, pala, escalera de mano y, a ser posible, una manguera.

— Tenga una idea clara de cómo evacuar rápidamente su domicilio, empezando por los niños y ancianos.

### RED POPPY MAXIMO CONFORT

Avda. Jaime I

### MARIA ROSA ESTETICA Y BELLEZA FEMENINA



Estheticienne Diplomada

Limpieza de cutis  
Tratamiento de acné  
Maquillaje  
Manicura  
Depilación definitiva y a la cera  
Tratamiento especial para las arrugas

25 AÑOS DE PAZ, 5, 3.º A ★ Teléfono 45 07 34 ★ VINARAZ  
POR FAVOR RESERVE HORA CON ANTELACION

## Automóviles VINARAZ SEAT FIAT

En su servicio oficial

### Le ofrece a Usted:

- Venta de todos los modelos SEAT
- Financiación FISEAT
- Venta de Automóviles usados
- Accesorios y recambios SEAT
- Servicio de asistencia técnica
- Servicio completo de taller
- Lavado y engrase
- Servicio de grúa-remolque
- Taller de plancha y pintura

### Automóviles VINARAZ

San Francisco, 88

Teléfono 45 18 98

VINARAZ



Los servicios del

# Banco Español de Crédito

llegan a todos los lugares del mundo

**Representaciones:**

**EN AMERICA**

- |           |                 |
|-----------|-----------------|
| Argentina | México          |
| Brasil    | Panamá          |
| Canadá    | Perú            |
| Colombia  | Puerto Rico     |
| Chile     | Rep. Dominicana |
| EE. UU.   | Venezuela       |

**CAPITAL:**

9.779.710.000'00 Ptas.

**EN EUROPA**

- |          |            |
|----------|------------|
| Alemania | Inglaterra |
| Bélgica  | Suiza      |
| Francia  |            |

**RESERVAS:**

10.025.953.593'81 Ptas.

**EN ASIA**

Filipinas

**EN OCEANIA**

Australia

## BANESTO

cuenta con una extensa organización de más de 700 oficinas repartidas por todo el país.

**SUCURSALES EN LA PROVINCIA DE CASTELLON**

- |           |                |
|-----------|----------------|
| Almazora  | Onda           |
| Almenara  | Segorbe        |
| Benicarló | Vall de Uxó    |
| Burriana  | Villarreal     |
| Castellón | Villavieja     |
| Nules     | <b>Vinaroz</b> |
| Jérica    |                |

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.693)

# COMES GUIMERA, S. L.

fábrica de muebles

Cervantes, s/n - Teléfono 45 15 97

VINAROZ







# Le proponemos formar parte del equipo del Banco de Bilbao

El cargo para el que hoy solicitamos colaboradores es el de

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO

(UNA PLAZA AMPLIABLE)

Los candidatos seleccionados pasarán un mes en uno de nuestros Bancos Piloto, para recibir una formación inicial.

El adiestramiento posterior corre a cargo del propio Banco de Bilbao, a través de cursos especiales exclusivos del banco y creados por nuestro Servicio de Formación Profesional.

Posibilidades de ascenso a Oficial de 1.ª y 2.ª a través de la participación en los concursos-oposición que se efectúan dentro del mismo banco, ofreciéndose asimismo la posibilidad de concursar a otros cargos superiores.

Edad mínima: 16 años.

Los seleccionados percibirán un sueldo anual de 190.088 pesetas, oficialmente reglamentado en la banca privada.

Deberá presentar una solicitud, que puede recoger en el Banco de Bilbao, acompañada de partida de nacimiento o Libro de Familia y dos fotografías tamaño carnet.

Recogida de solicitudes:

BANCO DE BILBAO.  
San Isidro, 11-13. VINARÓZ.  
Entrega de solicitudes y documentación:

BANCO DE BILBAO.  
San Isidro, 11-13. VINARÓZ.  
Fecha límite de admisión:

14 agosto 1974.

### CUESTIONARIO LOCAL

HISTORIA. — ¿En qué año se terminó de construir la fachada de la Arciprestal?

- 1602
- 1702
- 1802
- 1902

PERSONAJES. — ¿Quién fue el último Cura-arcipreste de Vinaroz antes de la guerra del 36?

- Rvdo. Enrique y Tarancón
- Rvdo. Sirisi
- Rvdo. Bono
- Rvdo. Falcó

FUTBOL. — En los actuales terrenos de la Casa de la Cultura y Grupo Escolar Ntra. Sra. de la Misericordia existió el campo de fútbol de un equipo local. ¿Cuál?

- Vinaroz F. C.
- Vinaroz C. F.
- Democracia C. F.
- Levante F. C.

CURIOSIDADES. — A partir del Sr. Obiol y hasta el actual, ambos inclusive, ¿cuántos alcaldes ha tenido la ciudad?

- 15
- 6
- 5
- 8

ARTE. — ¿Qué estilo arquitectónico tiene la «porta falsa» de la Arciprestal, situada en la Placeta de la Comunión?

- Gótico
- Plateresco
- Neoclásico
- Románico

S. A. V.

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR. — HISTORIA: Montesa. PERSONAJES: Ilmo. Rvdo. Costa y Borrás. FUTBOL: Onteniente. CURIOSIDADES: General Jovellar. CURIOSIDADES: «Heraldo de Vinaroz».

# Electromecánica

# ADELL

PILAR, 54  
Tel. 45 0 594  
VINARÓZ

Servicio  
**MOTORES JOHNSON**

Taller eléctrico **BOSCH**

Reparación completa de equipos eléctricos de automóvil

Venta y reparación de herramienta eléctrica portátil



**BOSCH LESTO**



*Eisemann*



# INFORMACION LOCAL

## OPOSICIONES

En las recientes oposiciones para el ingreso al escalafón del Profesorado de Enseñanza General Básica, celebradas en Barcelona, ha sido aprobada con brillante calificación la señorita D.<sup>a</sup> María José Escuder Querol, a quien felicitamos, sinceramente, así como a sus familiares.

## GRAN VERBENA DE LA CRUZ ROJA (III Concurso del «Mantón de Manila»)

La Delegación Local de la Cruz Roja Española tiene el gusto de anunciar que el próximo jueves, día 15 de agosto, a las 11'30 horas de la noche, tendrá lugar en la pista del Círculo Mercantil y Cultural de Vinaroz (calle Pilar, 34, y calle Santa Marta, s/n.), amablemente cedida por la Junta Directiva del mismo para esta fiesta, una gran verbena, ya tradicional en nuestra ciudad, con la intervención de la Orquesta Aries, y en el transcurso de la cual se celebrará el III Concurso del «Mantón de Manila», que tan buena acogida tiene entre los vinarocenses y los visitantes veraniegos habituales de nuestra población.

El importe de los tickets es de 600 ptas. cada mesa de seis plazas, y los tickets suplementarios individuales a 100 ptas. Durante el descanso de la Orquesta, los asistentes serán obsequiados con porciones del tradicional «coc de tuñina».

Los tickets pueden ser retirados previamente en los establecimientos «Modas Chaler» y «Joyería Alonso», a partir del sábado, día 10, o en el mismo Círculo, posteriormente.

En el Concurso serán premiados los mejores mantones con sendos obsequios del comercio y entidades locales, que se darán a conocer en la fiesta del jueves, a la que quedan invitados todos aquellos que quieran asistir y, a la vez, colaborar al humanitario fin que forma parte de las iniciativas de la Cruz Roja Española, Asociación admirada de todos.

## NATALICIO

En la Clínica de la Sagrada Familia, de Gandía, donde residen, la esposa de nuestro buen amigo y suscriptor don Juan Martínez Chaler, doña Elena Morato Gilera, dio a luz a un precioso niño, primogénito de su matrimonio, al que se impondrá el nombre de Juan.

Al dar la buena noticia a nuestros lectores, enviamos al feliz matrimonio Chaler-Morato nuestra más sincera y cordial enhorabuena, extensiva a todos sus familiares, deseando para el recién nacido toda clase de venturas y felicidad.

## DEL CENTRO MATERNAL

— Doña Josefina Ferreres Carbó y a D. Emilio Querol Mateu, el día 31 de julio, les nació un niño, al que en las aguas bautismales se le impondrá el nombre de Emilio.

— El día 1 de agosto nació un niño, en la Maternidad, que se llamará Miguel Angel, hijo de los esposos doña María del Valle Cuenca López y don Manuel Albalat Gómez.

— El hogar de los esposos compuesto por don Vicente García Ortiz y doña Carmen Carbó Monfort, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer hijo, que se llamará Raúl.

— A doña Paulina Peña Ruiz y don Ramón Adell Mestre, el día 4 de agosto, les nació su primera hija, que se llamará Josefina.

Enhorabuena a todos los padres y familiares.

## NATALICIOS

Doña Teresa Lourdes Gasulla Forner, esposa de nuestro buen amigo y suscriptor don Juan Antonio Albiol Guí, ha dado a luz felizmente a un precioso niño, primogénito de su matrimonio, al que se impondrá el nombre de Juan Antonio.

Al felicitar a los venturosos padres, abuelos y demás familia, deseamos para el recién nacido toda clase de venturas y felicidad.

## NATACION

El pasado jueves regresaron Cabanes y el valenciano Eduardo de la Asunción después de participar en la más dura prueba que hasta ahora han realizado; tanto que el valenciano no pudo cumplir su propósito, tuvo que abandonar a las tres horas de empezar la prueba por la baja temperatura del agua, 15°. Este año había realizado la Capri-Nápoles, de 36 Km., con éxito. Nuestro paisano tuvo mejor suerte y pudo cubrir los 32 Km. en 8 horas y 49 minutos. Debemos considerarlo una hazaña, tanto por resistir como por el puesto conseguido; la participación constaba de veinticinco, llegando solamente doce a la meta, los demás se vieron obligados a abandonar. El primer puesto fue para un holandés y segundo y tercero fueron egipcios, el cuarto también holandés y el quinto un inglés que adelantó a Cabanes en los últimos metros; el resto de participantes ingleses, a excepción de un indú. Cabanes ha sido invitado a participar en otra gran prueba en el Canal de Suez.

## MAÑANA LA TRAVESIA AL PUERTO

Este año se celebra nuestra Travesía en su XIX edición, que pro-

mete ser la de mayor participación. Creemos que serán de 250 a 300 los nadadores que tomen la salida. Una de las de mayor participación en España, probablemente sólo nos supere la del lago de Bañolas, donde han superado el millar últimamente. Este año será la de mayor participación de nadadores catalanes, entre los cuales puede estar el vencedor, sería la primera vez que esto ocurriera; hasta la fecha siempre fueron valencianos y un madrileño, en 1959.

El historial es el siguiente:

- 1954. M. Figueredo.  
C. Pescadores Vinaroz.
- 1955. T. Martínez Urios.  
C. N. Ilicitano.
- 1958. T. Martínez Urios.  
C. N. Delfín.
- 1959. C. Piñar.  
Selección Castellana.
- 1960. M. Rodríguez.  
C. Pescadores Vinaroz.
- 1961. M. Rodríguez.  
E. y D. Vinaroz.
- 1962. M. Rodríguez.  
G. D. Anigrasa. Vinaroz.
- 1963. M. Rodríguez.  
G. D. Anigrasa. Vinaroz.
- 1964. M. Rodríguez.  
G. D. Anigrasa. Vinaroz.
- 1965. S. Montoliú.  
C. N. Villarreal.
- 1966. J. Ferrer Grima.  
C. N. Ferca.
- 1967. J. A. Chicoy.  
C. R. Alicante.
- 1968. E. Melo.  
C. N. Gandía.
- 1969. E. Melo.  
C. N. Gandía.
- 1970. E. Melo.  
C. N. Gandía.
- 1971. E. Melo.  
C. N. Gandía.
- 1972. J. Mestre.  
C. N. Ferca.
- 1973. L. Sanjuán.  
C. N. Delfín.

Gracias a la colaboración de organismos oficiales, sociedades y ca-

sas comerciales, nuestra travesía ha tenido siempre una gran categoría por los premios que a ella aportan. El Ayuntamiento hará que cada participante se lleve al menos una medalla conmemorativa. Los donantes este año son:

Magnífico Ayuntamiento Vinaroz, Excelentísima Diputación Provincial, Delegación Provincial D. E. F. D., Delegación de Juventudes, Sección Femenina, Vinaroz F. C., Educación y Descanso, Banco Popular, Cofradía de Pescadores, Carnes Vidal, Banco Exterior, Oficina Técnica Macó, Banco de Valencia, Cooperativa Agrícola, Ismael Alonso, Banco de Bilbao, Círculo Mercantil y Cultural, Banco Español de Crédito, Foret, S. A.; Transportes Roca, Caja de Ahorros, Transportes AGDOJAVI, RENAULT Sebastián Torres, Cervezas San Miguel, Transportes Ferrer, Construcciones Febrer-Sabater, Miguel Beltrán (Electrodomésticos), Sociedad Deportiva Náutica, Relojería Callao, Punto Blasco y Red Poppis - Discoteca.

A. FIGUEREDO

## DIA 11 DE AGOSTO FARMACIAS DE GUARDIA

D. TOMAS FERRER  
Calle Socorro

Servicio permanente:  
D. JULIAN SANZ

—oOo—

## ESTANCO DE TURNO

N.º 1  
D.<sup>a</sup> PILAR DAUFI  
Frente Campanario

## ESPECTACULOS

### CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «PECADOS DE OTONO», con Jeanne Moreau.

### CINE ATENEO

Sábado y domingo, tarde y noche, «LOS CENTAUROS», con James Corbun.

## BAILES

### PSIK'OS CLUB

Tarde y noche.

### FANS CLUB

Tarde y noche.

### BLAU CLUB

Festivos, tarde.

### HIT CLUB

Sábados y domingos.

### RED-POPPY

Tarde y noche.



PRIMER ANIVERSARIO DE

## Aniceto Negre Aparici

Que falleció el día 15 de agosto de 1973, a la edad de 55 años  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de su S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, Rosa Agramunt, e hijos y demás familia ruegan una oración por el descanso eterno de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará, a las 9 de la mañana, el día 15, en la Iglesia Parroquial.



# «els xiquets»

kindergarten  
jardnı de infancia  
de 2 a 6 años

- EXCELENTE SITUACION EN EL CAMPO.
- LOS MAS MODERNOS METODOS PEDAGOGICOS.
- CLASES DE IDIOMAS POR PROFESORES NATIVOS.
- PROFESORA DE GIMNASIA ESPECIAL PARA NIÑOS.
- SE PRACTICAN LAS MAS DIVERSAS ACTIVIDADES.
- PINTURA, MODELADO, TEATRO, MIMO, CINE, GUIÑOL, ETC.
- PERSONAL ESPECIALIZADO.
- EXTERNOS Y MEDIA PENSION.
- SERVICIO DE TRANSPORTE.

—oOo—

SE RESERVAN PLAZAS PARA EL PROXIMO CURSO

Teléfono 45 06 37 y 45 09 36

## CABALGATA DEL LANGOSTINO

ITINERARIO Y LUGARES DE ACTUACION DE LOS COMPONENTES DE LA CABALGATA DEL DIA 11 DE AGOSTO

### LUGAR DE CONCENTRACION:

Frente a los almacenes de Arrocerias San Martín, de la Avda. de Barcelona.

### ACTUACIONES:

1. — Plaza de Tres Reyes (frente al Café Mediterráneo).
2. — Calle San Cristóbal (frente a la plaza de S. Valente).
3. — Plaza Jovellar (frente al edificio de la Caja Ahorros).
4. — Calle Socorro (frente al Café Azul).
5. — Plaza San Antonio (frente calle Arcipreste Bono).
6. — Paseo del Generalísimo (frente calle Costa y Borrás).  
(Girar a la izquierda frente Oficinas Contribuciones).
7. — Paseo Colón (frente plaza del Mercado).
8. — Calle San Pascual (en su iniciación).

—oOo—

Dada la longitud de la Cabalgata y para el mejor orden de la misma, se advierte al público que no se concederá actuación de grupo alguno, en ningún lugar que no sean los anteriormente señalados; por lo que se ruega no se formulen peticiones, en este sentido, que serán denegadas muy a pesar de los organizadores.

## JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)

Almacén de Hierros

VIGAS - CHAPAS ACEROS - TUBERIA Y ACCESORIOS

JACENAS Y VARILLAS PARA LA CONSTRUCCION

C. Puente, 87

Tel. 45 02 44

VINAROZ

Punto Blasco

MAYOR, 28

Confecciones

Géneros de punto

Fantasia selecta

Enorme surtido en BAÑADORES

## TALLER AUTO-RADIO GUARDIA Y GOMEZ

EN SU SERVICIO OFICIAL

Calle Centellas, 4 ★ VINAROZ ★ Tel. 45 06 35

LE OFRECE A USTED

— Venta, instalación y Servicio Técnico - Garantía - Repuestos y accesorios.

### Auto-Radios y Radios Casette

- Skreibson - Belson - De Wald - Sanyo - Kolster 8 pistas

— Todo cuanto pida en Radio - Casette.

— Vea expositores y pida presupuestos.

Calle Centellas, 4, bajos y 1.º  
(Esquina Avda. Barcelona)

CARNICERIA  
CHARCUTERIA

## José Beltrán

JAMONES, EMBUTIDOS Y CARNES  
DE PRIMERA CALIDAD

Calle Almas, 95 ★ Tel. 45 13 86 ★ VINAROZ

## AUTOCARES

## V. JOVANI

LES OFRECE

LOS MEJORES SERVICIOS

DISCRECIONALES

Paseo Jaime I, s/n. Teléfono 45 08 87 VINAROZ



**FUTBOL**

Escribe: GOL-KIK

**OTRA VEZ EN LA PALESTRA**

El tiempo, amigo lector aficionado, va quemando etapas de nuestra vida a velocidad de vértigo. Era ayer, como quien dice, que alboreábamos la satisfacción de liquidar la temporada 1973-74 con la tranquila posición en la tabla clasificatoria, libres de sobresaltos de última hora, tal y como habíamos tenido que sufrir, ansiosamente, en la anterior, con aquella promoción con el Jerez. Se abría, ante el aficionado, el paréntesis veraniego, sin fútbol practicante, y nos parecía que el tiempo que faltaba hasta septiembre se nos haría interminable.

Y he aquí que ya estamos en las mismas puertas de la temporada de 1974-75. A menos de un mes, concretamente, se abrirá la puerta del campeonato de Liga oficial, y nuestro Vinaroz, un año más, estará presente en Tercera División. En la temporada que va a comenzar, nuevos aires en el grupo. Equipos conocidos ya a los que se unirán los Huesca, Manresa, Constancia, Villena, Yeclano, Algemesi y Poblense, nuevos en esta confrontación. La Prensa diaria nos ha dado a conocer la renovación de las plantillas de los que ya conocemos y de los que, este año, se incorporaron al grupo en el que juega el Vinaroz. Aires nuevos, pues, en todos los aspectos, con la incógnita que todo ello representa.

El aficionado local no ha perdido el tiempo, durante el descanso veraniego. Los comentarios acerca de los fichajes han sido la tónica de las tertulias futbolísticas, con la consiguiente secuela de cábalas con más o menos verosimilitud. Finalmente, se ha perfilado lo que, en líneas generales, va a ser la plantilla del Vinaroz y estamos en la espera de que se alce el telón de la Liga para ver qué ocurre.

Los hay de timoratos a ultranza que, vaya Ud. a saber, por qué infundados temores ven el panorama completamente oscuro. Imponen respeto los «nombres» incorporados a distintos equipos del grupo. Recordemos que, también el año pasado, esos «nombres» estaban en las filas de algunos conjuntos y que, después, ni dieron tan siquiera señal de la valía que se les suponía, por cuanto dichos equipos o hubieron de apurar el amargo cáliz del descenso automático, o se vieron envueltos en el no menos aciago interrogante de jugar la promoción. Esto, sin que pasemos por alto a aquellos otros, en cuyas filas también estaban los «nombres» y, cuando se aspiraba a lo más, hubieron de quedarse con algo menos para su propia decepción.

A nuestro criterio no se trata de «nombres». Es algo más interesante, creemos, la voluntad de entrega por los colores que se visten y defienden, despreocupándose del «nombre» que se pueda tener y entregándose al trabajo con verdadero interés por propia dignidad profesional y afectiva hacia el equipo que les paga. En esta tónica se desarrollaron nuestros jugadores, y la temporada última, sin que fuera, precisamente, libre de preocupaciones, nuestro Vinaroz salió airoso finalmente; tuvo un arranque espectacular, llegando incluso a codearse con el liderato y se constituyó en equipo revelación del grupo, cuando por nadie de los que se las dan de entendidos, lejos de nuestra ciudad, se nos concedía el menor respeto. Hubieron de ver para comprender; y cuando el Vinaroz se desenvolvía peligrosamente para los demás, apareció aquel respeto que se le negaba en principio.

Este año y sin que queramos desprestigiar a nadie, pues la propia valía la consideramos lealmente, el Vinaroz tampoco se ha lanzado a la aventura de buscar «nombres». La plantilla la constituyen los ya conocidos por nosotros y que merecen toda nuestra confianza y los, hasta

ahora, seis nuevos, de los cuales Crujeiras y Herrera conocidos también, y de los que esperamos se sumen al conjunto homogéneo del año pasado para tratar de conseguir la meta que les proponga el mismo interés del club al que pertenecen.

El fútbol es juego en el que influyen muchos factores. Está sujeto a mil variantes ocasionales de las que nunca se sabe. Tiene secuela de altibajos imprevisibles. Y a todo ello hemos de estar prevenidos. Un mismo jugador, de tardes brillantes y efectivas, tiene la página oscura de otras actuaciones en que no aparece aquella su bondad de juego. Si esto ocurre, a pesar de su reconocida voluntad y entrega sobre el césped, hemos de respetarlo porque la perfección absoluta no existe y, de estos altibajos, no están exentas ni las máximas figuras del fútbol mundial. Lo que resulta imperdonable es la visible desgana y el echárselo todo a la espalda. Esto sí que no. Pero sí, en la lucha de la tarde, no salen las cosas como uno quisiera, y se suda la camiseta buscando lo mejor, sin encontrarlo, nada malo hay en ello, como no sea lamentar que la cosa no sa'ga redonda. Aquello de que «una mala tarde» la tiene cualquiera. Y, en este caso, el aficionado ha de tomar lo que suceda, con la resignación que merece ese altibajo que es normal, a pesar de que nunca lo quisiéramos. Nunca defenderemos al jugador displicente y desganado, por «figura» que se crea. Si admitimos al jugador voluntarioso, dándole todo, aunque no le salgan las cosas redondas como para colmar nuestra satisfacción. Esto último es lo honrado; lo otro, no.

Nuestra plantilla vinarocense, desde los años que venimos siguiéndola, ha dado siempre ejemplo de honradez y pundonor profesionales y de afecto al Club, aunque, algunas veces, por estos imponderables que tiene el fútbol, no rodaran las cosas de forma apetecible. Y esto es lo que deseamos para la temporada que se avecina y que esperamos rotundamente de nuestros jugadores. Entrega absoluta a la camiseta vinarocense. Con ello, cumpliendo su deber, obtendrán el calor merecido de la afición local que va a alentarles con la misma dedicación que lo ha venido haciendo siempre.

Otra vez en la palestra. Sin darnos ya cuenta, nos encontraremos en el Cervol para animar al Vinaroz en su primer partido de Liga. Vamos, todos, a unirnos para, con esfuerzo común, emprender la campaña con el deseo de que la permanencia en categoría nacional no nos sea regateada como merecemos por lo realizado hasta aquí y que constituye ejemplo y admiración para otras muchas ciudades de mayor fuste cuyos equipos juegan en este mismo grupo y no aciertan a comprender cómo se las arregla el Vinaroz C. de F. Y es que, seguramente, ignoran la entrega de los directivos, preparador, jugadores y socios y aficionados, formando grupo compacto, unido y presto a toda suerte de sacrificios, para salvar lo que aquéllos estiman inalcanzable. Pero en Vinaroz somos así, gracias a Dios.

El fútbol comarcal, a través de nuestro Vinaroz, está presente en categoría nacional. En ella hay que luchar bravamente, con las mejores armas de nobleza y deportividad para defenderla y demostrar que seguimos mereciéndola. Cada cual en su puesto. Preparador y jugadores, a lo suyo; los directivos, como hasta ahora, en la brecha del trabajo desinteresado y agobiante; y la afición, con los socios del Club, en su puesto de honor y vanguardia. Un apretado haz de unión y entrega al Vinaroz C. de F. para que lo que va a comenzar, muy pronto, tenga el final feliz que todos deseamos.

**SE VENDE**CASA Y LOCAL DE NEGOCIO  
Calle Socorro

RAZON: Vázquez

**RED POPPY**

LAS MEJORES NOCHES DE VERANO

Avda. Jaime I

**PLAZA DE TOROS DE VINAROS**

Sábado, día 17 de agosto

A las 11 de la noche

**EN FUNCION UNICA**

Presentación de **MANOLO ESCOBAR** y su Compañía  
con **CONCHITA BAUTISTA**

Venta de localidades, a partir del lunes, día 12, en el Bar de la Plaza de Toros



# BANCO DE VALENCIA

Más de 70 años al servicio del país valenciano

**CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 y 4 - VALENCIA**

130 oficinas en las provincias de:

**ALICANTE, CASTELLON, MURCIA y VALENCIA**

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Nuestra línea constante de progreso nos obliga a prestar siempre el mejor y más rápido servicio.



# LA CORRIDA PASADA

SABADO, 3 agosto. — Entrada flojilla, con predominio de turistas. Presidió D. Jaime Sanz Miralles, asesorado por D. Antonio Fora y por don Julio Millán.

Toros salmantinos de «Hoyo de la Gitana», 2 para el rejoneador **Antonio Ignacio Vargas**, y los restantes para **José Fuentes**, que vestía un terno azul celeste y oro, y **Ricardo Chibanga**, de ceniza y oro.

## LOS TOROS

Muy desiguales de presentación y juego. El primero de rejonos se aquerenció pronto en tablas y ofreció dificultades; en cambio el segundo fue bueno. Los de lidia ordinaria salieron barbeando tablas, saltaron al callejón e hicieron otras cosas feas. El mejor el último que, sin ser extraordinario, se dejó torear. El peor, el segundo de Fuentes, que ofreció serias dificultades y peligro. Esta es su reseña:

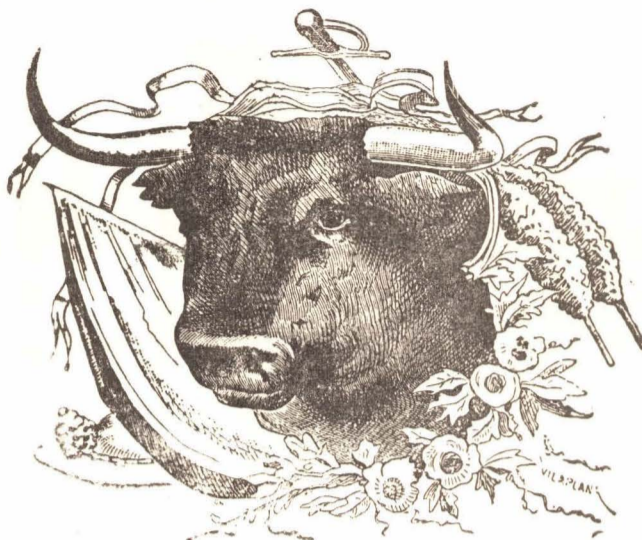
- 1.º De rejonos. «Matajacas», número 17. Negro. Pesó 191 Kg. neto.
- 2.º Lidia. «Cardenillo», número 28. Negro. 263 Kg. neto.
- 3.º Lidia. «Torrealto», número 7. Negro. 270 Kg. neto.
- 4.º Rejonos. «Chogaroto», número 10. Negro. 260 Kg. neto.
- 5.º Lidia. «Dichoso», número 9. Negro. 286 Kg. neto.
- 6.º Lidia «Guerrero», número 8. Negro. 258 Kg. neto.

## AMBIENTE

Aunque daba la impresión de haber más gente, calculo menos de un cuarto de Plaza, con preponderancia de turistas, circunstancia que da a los festejos taurinos un ambiente especial con los consiguientes abucheos al aparecer los picadores, etc.

## PRESIDENCIA

Muy bien al ordenar la amonestación a José Fuentes por encararse con el público con malos modos y a un ayudante del mismo diestro por maniobrar acerca del toro desde el burladero. Por contra estuvo demasiado exigente al no conceder trofeo al rejoneador Vargas en su primer toro. Como disculpa hay que reconocer que la petición en forma de airear pañuelos fue escasa, ya que los turistas por lo visto desconocían este detalle y se limitaban a aplaudir.



## LOS MATADORES

**ANTONIO IGNACIO VARGAS.** — Me sorprendió gratamente el rejoneador rubio. Ha mejorado notablemente. Aparte de una excelente monta a sus bien preparados caballos, se mostró muy lidiador, artista y con una precisión fuera de lo común al clavar. En su primero estuvo realmente extraordinario, teniendo en cuenta que el toro estaba aquerenciado en tablas. Tuvo en uno de sus peones una eficaz colaboración.

No soy muy simpatizante del arte del rejoneo, pero no me duelen prendas en afirmar que Vargas me llegó a entusiasmar en este toro. Bello espectáculo el que ofreció, lo que confirma aquello de que todo lo bueno gusta. Clavó un rejón de muerte y pie a tierra finiquito del pinchazo, estocada y un descabello. Petición tímida de oreja por parte de la menaguada afición local, que no es concedida. Vuelta al ruedo.

En su segundo toro volvió a brillar en rejonos de adorno, banderillas y en 3 rosas. Antonio Ignacio estaba demasiado ansioso de cortar trofeos, a la vez que confiado en su buena tarde y exponía demasiado. Las suertes resultaban emocionantes, pero excesivamente peligrosas. En una de ellas el toro corneó al caballo y, pese a estar despuntado, le infringió una cornada que interesó la femoral. Tras el cambio de caballo, mató de

un certero rejón. Esta vez sí hubo oreja con petición de otra. Vargas interrumpió la vuelta al ruedo para asistir a su caballo. Luego supe que intervino con gran acierto en la cura de su caballo, observándose en su rostro el interés, cariño y angustia como si se tratara de un hijo suyo.

**JOSE FUENTES.** — Hizo el paseillo muy sonriente y un poco chungón. Luego las cosas cambiaron y las pasó «moradas». Su primer toro entró fuerte al capote y Fuentes lo lanceó sin lucimiento, optando por lo eficaz. Picadores y banderilleros estuvieron fatal. Me dio mucha pena ver a Antonio Caro, ex matador de toros y buen peón, en una actuación desastrosa y ridícula.

Fuentes intentó hacerse aplaudir en unos naturales ayudados y en alguna serie de derechazos sin acoplarse. Un espectador local pide al Presidente a voces que suene la música. Pero, hombre..., ¿todavía estamos así?

Continuó con pases por alto sin centrarse y con un abaniqueo alejado, buscando con tales adornos el fácil aplauso. Mató de una estocada, tres descabellos. El puntillero, si es que merece este nombre, terminó con el bicho después de incontables intentos y haber levantado al toro en dos ocasiones. Fuertes pitos y enfrentamiento de Fuentes con los espectadores, siendo amonestado.

En su segundo salió con más áni-

mos a torear por verónicas, pero pronto echó el paso atrás, aliviándose. Quiere hacer un quite, pero el toro le engancha el capote. Su sonrisa burlona desaparece y hace una «espantà» tremenda, tropezando en la barrera y cayendo de cabeza. Los subalternos otra vez muy mal. Inicia la faena con muy buenas maneras; apoyado en tablas, derechazos, corriendo bien la mano, aunque pasándose al toro muy despegado. El toro está soso y empieza a demostrar sentido. Giraldinas y abaniqueo florido. Fuentes se desconfía y mata de dos estocadas, un pinchazo y muchos descabellos. El toro se ha puesto peligroso. Suena un aviso y por fin el toro cae. Todavía hay puntilla múltiple. La cosa termina en bronca.

**RICARDO CHIBANGA.** — Recibe a su primer toro con tres verónicas y revolera airosa. Ovación. El toro recibe muchos picotazos por parte de un desacertado picador. Bonito quite de Fuentes por verónicas y revolera. El diestro de Mozambique es muy ovacionado en banderillas. Instrumenta una buena faena, cuidando la embestida de la res. Pases por alto, buenos derechazos y naturales. Calienta el ambiente con unos emocionantes pases con las dos rodillas en tierra y desplante. Dos pinchazos y estocada. Oreja y vuelta.

En su segundo fue muy ovacionado con el capote, instrumentando verónicas y chicuelinas. Con una vara pide el cambio. Con las banderillas se mostró muy ágil y variado, destacando un par al quiebro en el centro del redondel, y en el último, el mejor, de poder a poder. Brindo la muerte de este toro al Alcalde de la Ciudad, D. Luis Franco Juan. Inició su faena con cinco pases, con las dos rodillas en tierra, y con un pase de desprecio por alto, muy bonito. Faena fundamental con buenos naturales, rematando el último por alto para ligarlo con el de pecho. Sabe lo que lleva entre manos y es serio su toreo. Hubo buenos derechazos, redondo completo, manoletinas y desplantes. Perdió las orejas al matar de dos estocadas, que escupió el toro, y seis descabellos. No obstante, oyó una gran ovación y dio la vuelta al ruedo.

Ahora a esperar la próxima que sea mejor. Los toros y matadores sobre el papel así lo hacen esperar.

JOSE L. PUCHOL QUIXAL



# autonet

LAVADO AUTOMATICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 (Paseo Muralla)

VINAROS

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y seco, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO





**CRISTALERIA MEDITERRANEO**

**Y**

®

**ALUMINIO MEDITERRANEO**



SALUDAN A SU DIS-  
TINGUIDA CLIEN-  
TELA DESEANDOLES  
FELICES FIESTAS

